

**Národný projekt Komunitné služby v mestách a obciach s prítomnosťou marginalizovaných  
rómskych komunit – II. Fáza**

**ITMS2014+: 312051Y212**

---

CEZ ÚV SR: Dodatok č. 1/2022 k zmluve č. 1073/2021

**DODATOK č. 1/2022**

k Zmluve č. 1073/2021 zo dňa 08.12.2021 uzavretej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb.  
Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

**1/ Úrad vlády Slovenskej republiky**

sídlo: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava  
v mene ktorého koná: Július Jakab, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky  
IČO: 00 151 513  
DIČ: 20 2084 5057  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu - IBAN: SK96 8180 0000 0070 0006 0195

**Organizačný útvar zodpovedný za realizáciu projektu:**

názov: Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity

(ďalej len „**ÚV SR/ÚSVRK**“)

a

**2/ Poskytovateľ sociálnej služby:**

názov: Obec Jastrabie nad Topľou  
sídlo: Jastrabie nad Topľou 113, 094 35 Jastrabie nad Topľou  
IČO: 00 332 445  
DIČ: 20 2064 1073  
v mene ktorého koná: Ľubomír Antol, starosta obce  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
číslo účtu - IBAN: SK98 5600 0000 0042 5113 4001

druh sociálnej služby: **Komunitné centrum** (§ 24d zákona o sociálnych službách)

miesto poskytovania sociálnej služby (adresa): Jastrabie nad Topľou 113, 094 35 Jastrabie nad Topľou

(ďalej len „**Poskytovateľ služby**“)

(ÚV SR/ÚSVRK a Poskytovateľ služby spolu ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“)

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením čl. 12 bod 12.1 Zmluvy o spolupráci č. 1073/2021 zo dňa 08.12.2021 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovnom znení tohto dodatku:

## Článok 1. Predmet dodatku

1.1. Definícia pojmu „Rozhodnutie o schválení žiadosti o NFP“ uvedená v ustanovení čl. 1 bod 1.1 Zmluvy znie:

„**Rozhodnutie o schválení žiadosti o NFP** – Rozhodnutie Ministerstva vnútra Slovenskej republiky číslo 0021106/2019, SEP-IMRK4-2019/003065 zo dňa 16.10.2019, v znení neskorších oznámení o vykonaných zmenách, vydané na základe Vyzvania na predloženie žiadosti o NFP, kód vyzvania OPLZNP-PO5-2019-1 v súlade s ustanovením § 16 ods. 2 zákona o EŠIF a ktoré stanovuje podmienky, za ktorých sa poskytuje NFP na realizáciu Národného projektu;“.

1.2. V definícii pojmu „**ÚV SR/ÚSVRK alebo Prijímateľ NFP**“ uvedenej v ustanovení čl. 1 bod 1.1 Zmluvy sa slovo „splnomocnenkyne“ nahrádza slovom „splnomocnenca“.

1.3. Ustanovenie čl. 3 bod 3.2. Zmluvy znie:

„3.2 Zmluva sa uzatvára na **dobu určitú**, a to od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy **do dvoch mesiacov predchádzajúcich termínu ukončenia realizácie Hlavnej aktivity Projektu**, s výnimkou nasledovných ustanovení, ktoré zostávajú platné a účinné aj po ukončení Zmluvy:

- čl. 4 bod 4.3 písm. b) tejto Zmluvy a čl. 11 tejto Zmluvy - Kontrola/audit, ktorých platnosť a účinnosť končí uplynutím lehoty uvedenej v čl. 4 bod 4.3 písm. b) tejto Zmluvy;
- tých ustanovení Zmluvy, ktoré majú sankčný charakter pre prípad porušenia povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy Poskytovateľom služby;
- tých ustanovení Zmluvy, ktoré vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení Zmluvy (napr. čl. 14 tejto Zmluvy - Vrátanie finančných prostriedkov, čl. 16 bod 16.14 písm. e) a f) a bod 16.12 tejto Zmluvy - ochrana osobných údajov);
- tých ustanovení tejto Zmluvy, ktoré sa týkajú nárokov, ktoré vznikli počas trvania tejto Zmluvy a ku dňu ukončenia tejto Zmluvy trvajú, prípadne práv, povinností a/alebo postupov uvedených v tejto Zmluve súvisiacich s týmito nárokmi (napr. čl. 7, čl. 9 tejto Zmluvy).“.

1.4. Ustanovenie čl. 3 Zmluvy sa dopĺňa o nový bod 3.3, ktorý znie:

„3.3. V čase uzavretia tejto Zmluvy je termín ukončenia realizácie Hlavnej aktivity Projektu schválený na 31.8.2023, t. j. **doba trvania tejto Zmluvy je do 30.6.2023**. V prípade, ak dôjde počas trvania tejto Zmluvy k zmene termínu ukončenia realizácie Hlavnej aktivity projektu, ÚV SR/ÚSVRK v dostatočnom časovom predstihu informuje Poskytovateľa služby o tejto skutočnosti a o novom termíne ukončenia realizácie Hlavnej aktivity Projektu a novej dobe trvania tejto Zmluvy, pričom nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto Zmluve.“.

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

1.5. Ustanovenie čl. 3. Zmluvy sa dopĺňa o nový bod 3.4, ktorý znie:

*„3.4. V prípade, ak dôjde k mimoriadnemu ukončeniu Projektu Poskytovateľom NFP z dôvodov uvedených v Rozhodnutí o schválení žiadosti o NFP, táto Zmluva zaniká ku dňu mimoriadneho ukončenia Projektu.“*

1.6. V ustanovení čl. 5 bod 5.5 prvá veta Zmluvy, sa slovo „bude“ nahrádza slovným spojením „môže byť“.

1.7. V ustanovení čl. 6 bod 6.2 Zmluvy sa suma „100,00 EUR“ nahrádza sumou „**300,00 EUR**“.

1.8. Ustanovenie čl. 6 bod 6.4 Zmluvy znie:

*„6.4. Poskytovateľ služby je povinný reálne vynaložiť finančné prostriedky podľa tohto článku Zmluvy najneskôr do konca príslušného kalendárneho roka, najneskôr však do ukončenia platnosti tejto Zmluvy, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.“*

1.9. V ustanovení čl. 7 bod 7.3 Zmluvy druhá veta znie:

*„Všetky doklady je Poskytovateľ služby povinný predložiť najneskôr do 15 kalendárnych dní po ukončení mesiaca, za ktorý si uplatňuje transfer, najneskôr však do 15 kalendárnych dní po ukončení platnosti tejto Zmluvy, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.“*

1.10. V ustanovení čl. 7 bod 7.10 sa za písm. c) dopĺňa nové písm. d), ktoré znie:

*„d) Poskytovateľ služby nepredložil doklady uvedené v bode 7.3. tohto článku Zmluvy najneskôr do 15 kalendárnych dní po ukončení platnosti tejto Zmluvy, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodli inak;“*

Doterajšie písm. d) sa označuje ako písm. e).

1.11. Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú nezmenené v platnosti.

## **Článok 2. Záverečné ustanovenia**

2.1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia.

2.2. Suma uvedená v čl. 1 bod 1.7 tohto dodatku sa prvýkrát uplatní za mesiac, v ktorom nadobudne účinnosť tento dodatok.

2.3. Tento dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, pričom po jeho podpísaní dostane Poskytovateľ služby jeden rovnopis a dva rovnopisy dostane ÚV SR/ÚSVRK. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého na ÚV SR/ÚSVRK.

2.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

### **ÚV SR/ÚSVRK**

Július Jakab

vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

V Bratislave dňa .....

pečiatka a podpis: .....

### **Poskytovateľ služby**

Ľubomír Antol, starosta obce

V ..... dňa .....

pečiatka a podpis: .....

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

## SPLNOMOCNENIE

Splnomocniteľ:  
titul, meno, priezvisko: Ing. Július Jakob  
dátum narodenia:  
číslo občianskeho preukazu:  
bydlisko:  
(ďalej len „splnomocniteľ“ )

týmto splnomocňuje

Splnomocnenca:  
titul, meno, priezvisko: Mgr. Pavol Kuljovský  
dátum narodenia:  
číslo občianskeho preukazu:  
bydlisko:  
(ďalej len „splnomocnenec“)

aby v súvislosti s implementáciou projektu:

Názov projektu	Komunitné služby v mestách a obciach s prítomnosťou marginalizovaných rómskych komunít – II. Fáza
Kód ŽoNFP /Kód projektu	NFP312050Y212 / 312051Y212
Kód vyzvania:	OPLZNP-PO5-2019-1

na Ministerstve vnútra Slovenskej republiky ako Sprostredkovateľský orgán pre Operačný program Ľudské zdroje (ďalej len „SO“), IČO: 00151866, sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava, korešpondenčná adresa: Panenská 21, 812 82 Bratislava (ďalej len „SO“), vykonal za splnomocniteľa nasledovné úkony:

1. Podpisovanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok/y, grant z finančných prostriedkov poskytnutých Európskou úniou (napr. európske štrukturálne investičné fondy), prostriedky zahraničnej pomoci a iných zdrojov, v ktorých Úrad vlády Slovenskej republiky vystupuje ako prijímateľ uvedených finančných prostriedkov,
2. Vykonávanie všetkých právnych úkonov (najmä podpisovanie zmlúv a rozhodnutí) a ostatných úkonov súvisiacich s realizáciou projektov a zmlúv, v rámci ktorých je Úrad vlády Slovenskej republiky žiadateľom/prijímateľom.

06. 10. 2022

V Bratislave dňa .....

.....  
/ podpis štátneho orgánu prijímateľa

Plnú moc prijímam:  
06. 10. 2022

V Bratislave dňa .....

.....  
podpis splnomocnenca